



Einsitzventile
Regulierventile
Drosselventile
Überströmventile
Rückschlagventile

Single seat valves
Flow throttle valves
Throttle valves
Overflow valves
Non return valves

Válvulas de un asiento
Válvulas de regulación
Válvulas de estrangulación
Válvulas de sobreflujo
Válvulas de retención

E5



Kurzübersicht	Overview	Resumen	
Vollstrom-Schrägsitzventil	Inclined seat valve	Válvula husillo inclinado con paso total	5.1
Bogen-Schrägsitzventil	Inclined seat valve	Válvula husillo inclinado en arco	5.2
Eckventil	Single seat right angle valve	Válvula angular	5.2
T-Ventil	3 port single seat T-valve	Válvula en T	5.3
Kreuzventil	4 port single seat cross valve	Válvula en Cruz	5.3
Ringleitungsventil	3 port single seat loop valve	Válvula de circuito cerrado	5.4
Zweiwege-Umstellventil	3 port single seat changeover valve	Válvula de desvío de 2 pasos	5.5
Tankauslaufventil	Single seat tank outlet-valve	Válvula de salida de depósito	5.6
Blockflansch	Welding flange	Brida para soldar	5.6
Sensorhalter	Sensor mounting	Soporte de sensor	5.7
Sensor induktiv	Proximity switch	Sensor inductivo de proximidad	5.7
Elektronischer Steuerkopf	Control head	Cabezal de mando electrónico	5.7
Eckregulierventil	Right angle flow control valve	Válvula angular de regulación	5.8
Drosselventil	Flow throttle valve	Válvula de estrangulación	5.9
Ecküberströmventil	Pressure relief valve	Válvula de sobreflujo angular	5.10-5.11
Tellerrückschlagventil	Disc-type non return valve	Válvula de retención con cierre por muelle	5.12
Anlüftvorrichtung	Lifting device for disc-type non return valve	Elevador fijable para válvula de retención con cierre	5.12
Tellerrückschlagventil S-S Zwischenflansch-Ausführung	Disc-type non return valve, intermediate flanged	Válvula de retención con cierre por muelle	5.13
Kugelrückschlagventil	Ball-type non return valve	Válvula de retención de bola	5.13
Entlüftungs-Kugelventil	Deaeration valve	Válvula de aireación	5.13

Die Ersatzteilsätze befinden sich hinter den jeweiligen Produkten.
 The spare parts kit can be found at the end of each chapter.
 Los juegos de respuestos se encuentran al fin de cada capítulo.

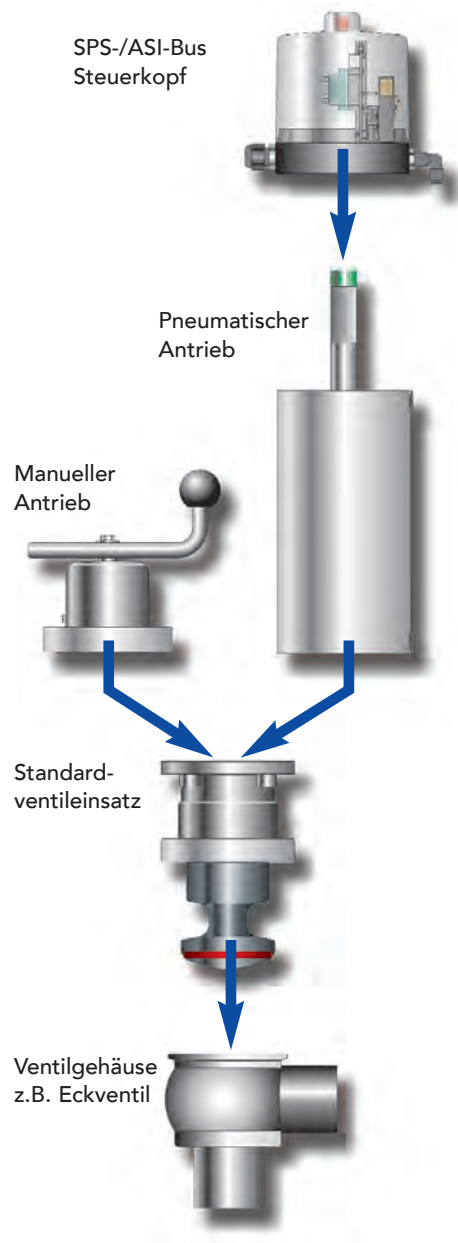
KIESELMANN Einsitzventile zeichnen sich durch Zuverlässigkeit und lange Wartungszyklen, durch Verwendung eines universell einsetzbaren Dichtungswerkstoffes sowie eine servicefreundliche Ausführung aus. So lässt sich nach Lösen des Klemmverschlusses der Ventileinsatz komplett mit Ventilteller für die Wartung herausnehmen. Das tottraumfreie Innendesign mit einer Oberflächenqualität $\leq 0,8 \mu\text{m}$ gewährt einen hygienischen Prozess. Das Baukastensystem ermöglicht nachträgliche Umrüstung auf pneumatischen Antrieb und Bus-Steuerung.

TECHNISCHE DATEN

Baugrößen:	DN 25 – 150
Anschluss	
Schweißende:	DIN 11850, Reihe 2
Werkstoff	
produktberührt:	1.4404 / AISI 316L
nicht produktberührt:	1.4301 / AISI 304
Werkstoff Dichtungen:	EPDM, HNBR, <i>k-flex</i>
Oberfläche	
produktberührt:	RA $\leq 0,8 \mu\text{m}$
Außenfläche:	e-poliert
Betriebsdruck:	6 bar
Vakuum:	$1,5 \times 10^{-6}$ mbar x l/s
Steuerluftdruck:	5,5 - 8 bar 6 - 8 bar (2-Wege-Umstellventil)
Antrieb:	manuell oder pneumatisch



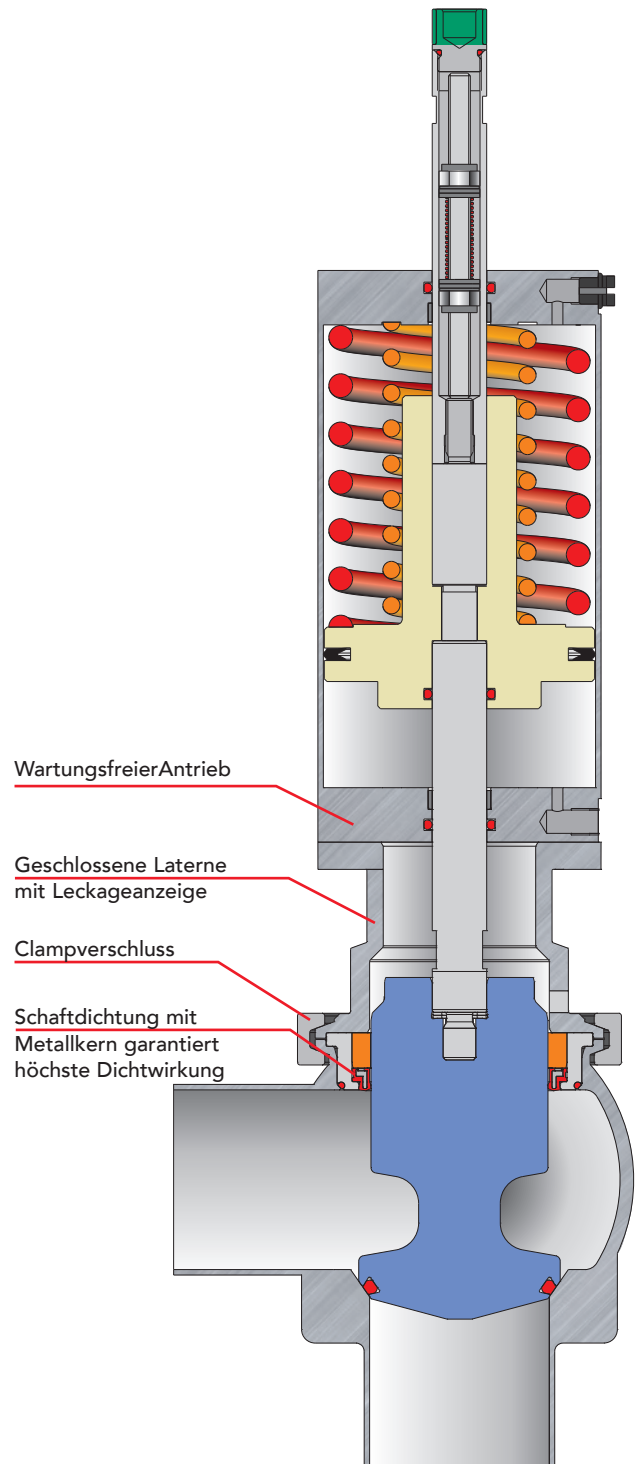
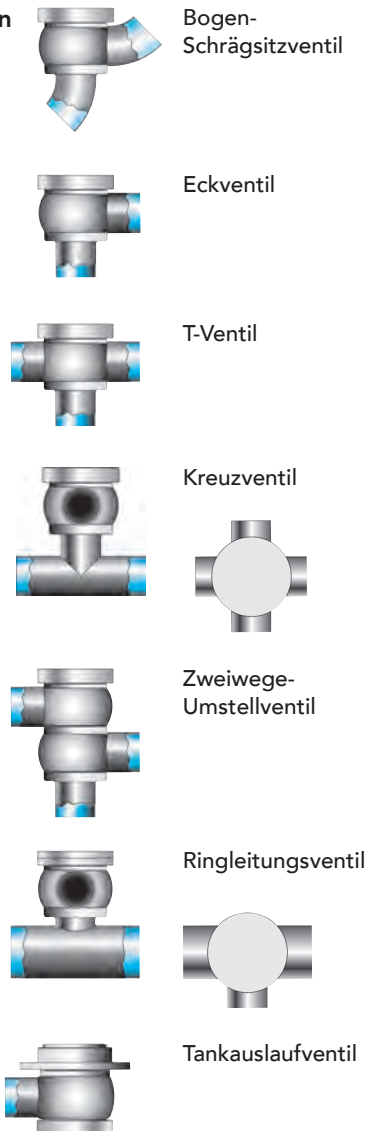
Kombinieren ganz nach Bedarf



Alle Vorteile auf einen Blick

- ▶ Totraumfreies Gehäuse im Hygienic-Design
- ▶ Clampverschluss für einfache Wartung:
Der Ventileinsatz kann komplett als Einheit herausgenommen werden
- ▶ Schweißenden nach DIN 11850 Reihe 2
- ▶ Hygienesicherheit durch geschlossene Laterne mit Leckageauslauf
- ▶ Wartungsfreier Antrieb mit 5 Jahren Gewährleistung auf die Funktion und torsionsfreier Hubbewegung (schont Ventiltellerdichtungen)

Gehäusevarianten

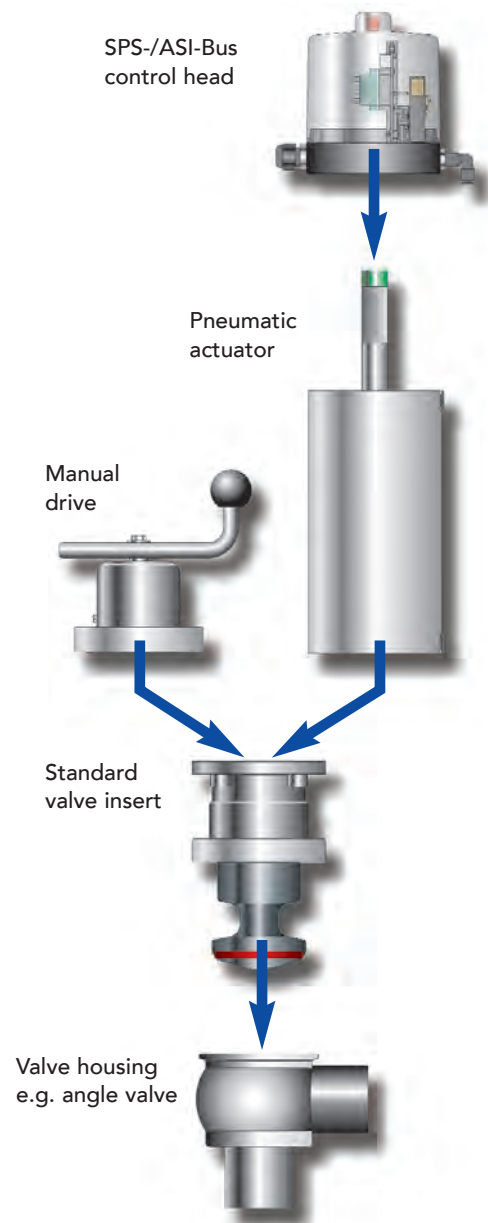


KIESELMANN single seat valves distinguish themselves with reliability and long maintenance cycles, with the utilisation of a sealing material which can be applied universally, as well as with a service friendly version. After having opened the clamp the valve insert together with the valve disk can be taken out completely for maintenance. The spherical shaped housing with a surface quality $\leq 0,8 \mu\text{m}$ guarantees a hygienic process. The modular system provides for subsequent retrofitting to pneumatic actuation and Bus control.

TECHNICAL DATA

Installation sizes:	DN 25 – 150
Connection	
Weld-on end:	DIN 11850, series 2
Material	
Product wetted:	1.4404 / AISI 316L
Non-product wetted:	1.4301/ AISI 304
Material sealings:	EPDM, HNBR, <i>k-flex</i>
Surface	
Product wetted:	RA $\leq 0,8 \mu\text{m}$
Outside surface:	e-polished
Operating pressure:	6 bar
Vacuum:	$1,5 \times 10^{-6}$ mbar x l/s
Control air pressure:	5,5 - 8 bar 6 - 8 bar (Changeover valve)
Actuator:	manual or pneumatic

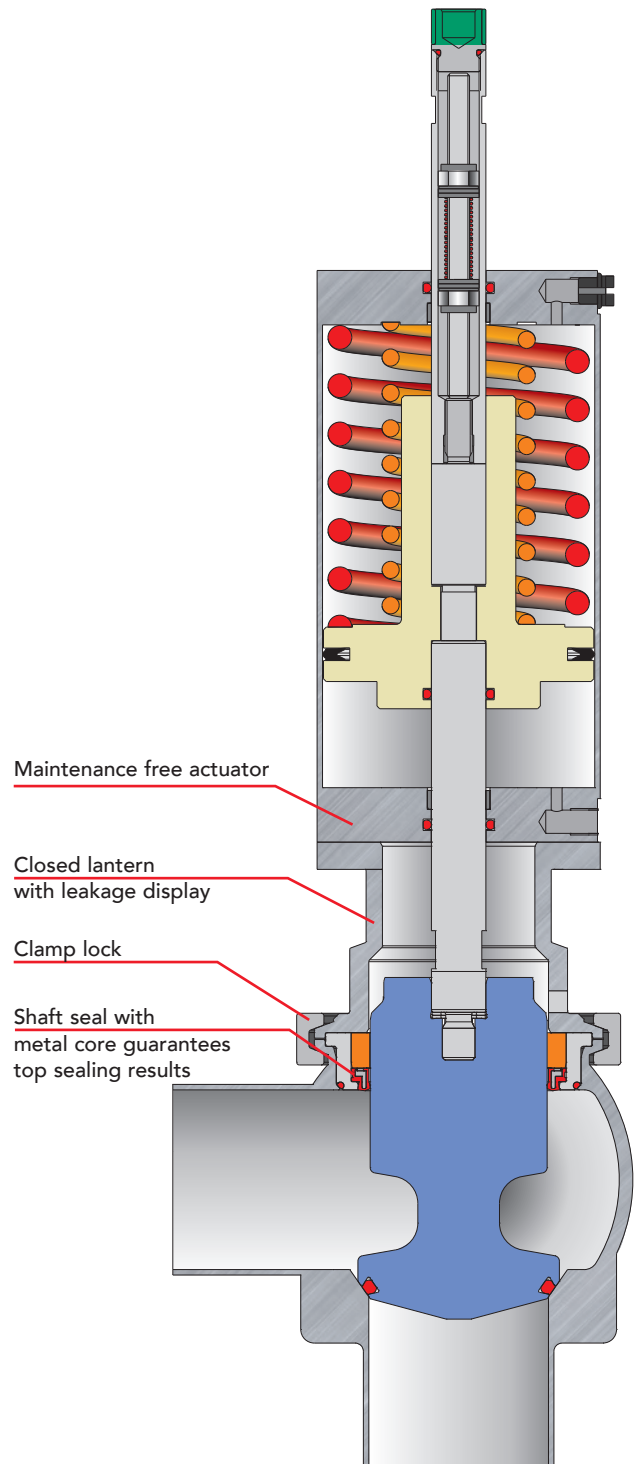
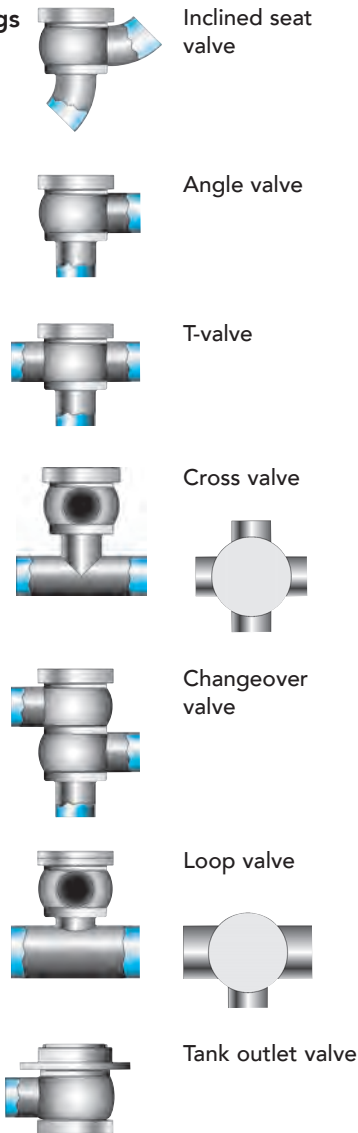
Combination according to requirements



All advantages at a glance

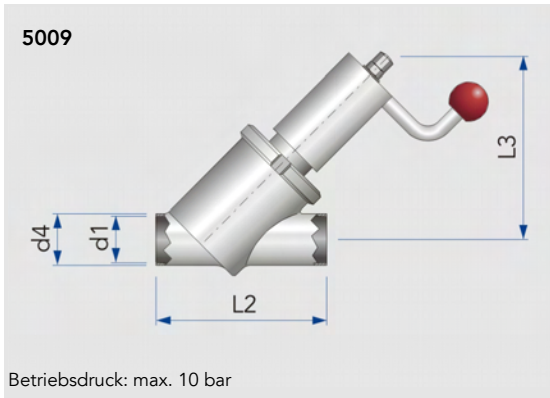
- ▶ Spherical shaped housing with hygienic design
- ▶ Clamp closure for simple maintenance: The valve insert can be taken out as a complete unit
- ▶ Weldends according to DIN 11850 series 2
- ▶ Hygienic safety due to closed lantern with leakage outlet
- ▶ Maintenance free actuator with a 5 year warranty. Torsion free linear stroke motion (treats valve seals with care)

Available housings



Vollstrom-Schrägsitzventil S-S, handbetätigt

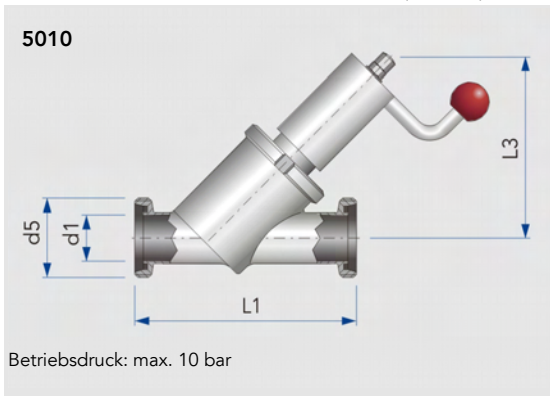
inclined seat valve, manual · vanne à siège oblique avec passage intégral, manuelle · válvula husillo inclinado con paso total, func. manual



DN	d1	d4	L2	geöffnet L3	kg
25	26	30	106	140	1,77
40	38	41	139	155	2,78
50	50	54	161	220	4,30
65	66	70	210	270	7,50

Vollstrom-Schrägsitzventil G-G, handbetätigt

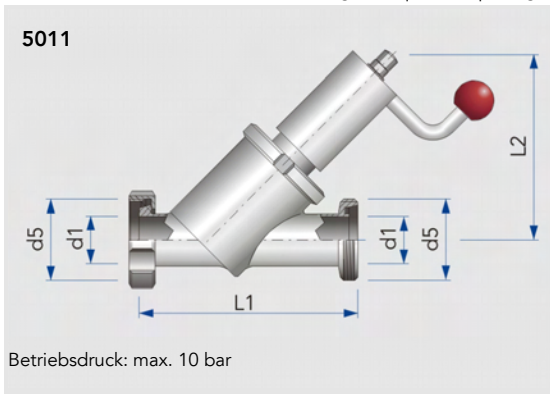
inclined seat valve, manual · vanne à siège oblique avec passage intégral, manuelle · válvula husillo inclinado con paso total, func. manual



DN	d1	d5	L1	geöffnet L3	kg
25	26	Rd 52×½	150	140	1,95
40	38	Rd 65×½	183	155	3,06
50	50	Rd 78×½	207	220	4,67
65	66	Rd 95×½	260	270	7,73

Vollstrom-Schrägsitzventil K/M-G, handbetätigt

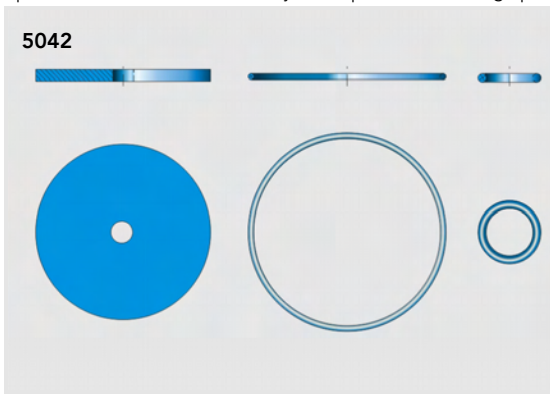
inclined seat valve, manual · vanne à siège oblique avec passage intégral, manuelle · válvula husillo inclinado con paso total, func. manual



DN	d1	d5	L1	geöffnet L2	kg
25	26	Rd 52×½	150	140	2,11
40	38	Rd 65×½	183	155	3,28
50	50	Rd 78×½	207	220	4,95
65	66	Rd 95×½	260	270	8,53

Ersatzteilsatz, für Vollstrom-Schrägsitzventil, handbetätigt

spare kit f. inclined seat v. man. · jeux de pièces de rechange p. v. à siège oblique man. · repuesto p. v. husillo incl. c. paso total func. man.

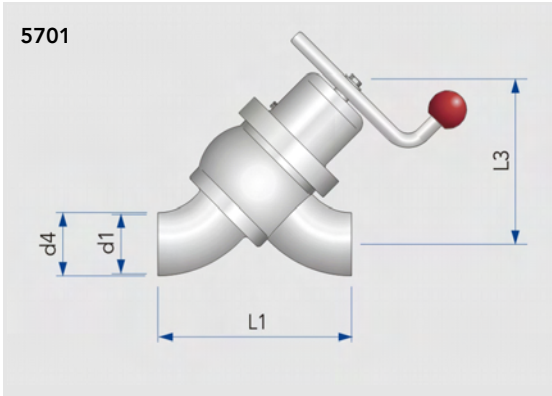


DN	kg
25	0,03
40	0,03
50	0,03
65	0,08



Bogen-Schrägsitzventil, handbetätigt

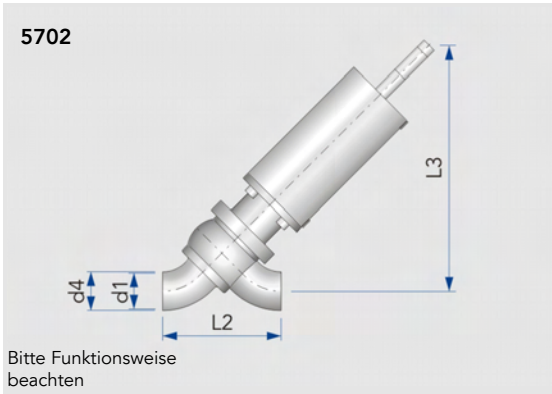
inclined seat valve, manual · vanne à siège oblique, manulle · válvula husillo inclinado en arco, func. manual



DN	d1	d4	L1	L3	kg
25	26	29	126	120,0	3,81
40	38	41	138	126,0	3,95
50	50	53	150	133,5	4,02
65	66	70	185	165,0	6,53
80	81	85	219	178,0	10,76
100	100	104	247	205,0	15,90

Bogen-Schrägsitzventil, pneum. betätigt

inclined seat valve, pneumatic · vanne à siège oblique, pneum. · válvula husillo inclinado en arco, func. neumático

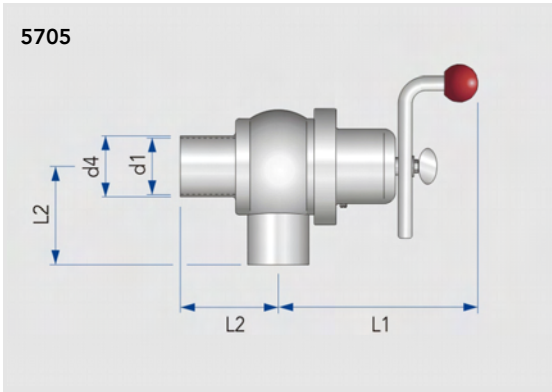


Bitte Funktionsweise beachten

DN	d1	d4	L2	L3	kg
25	26	29	126	319	9,01
40	38	41	138	324	9,58
50	50	53	150	338	9,70
65	66	70	185	356	11,89
80	81	85	219	432	28,13
100	100	104	247	477	31,40

Eckventil, handbetätigt

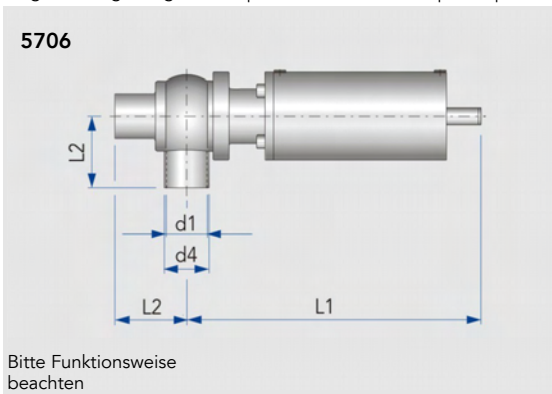
single seat right angle valve, manual · vanne d'équerre de réglage, manuelle · válvula angular, func. manual



DN	d1	d4	L1	L2	kg
25	26	29	160	75	3,80
40	38	41	167	85	3,96
50	50	53	173	85	4,45
65	66	70	197	105	6,68
80	81	85	206	115	10,79
100	100	104	226	130	20,38
125					25,89
150					

Eckventil, pneum. betätigt

single seat right angle valve, pneumatic · vanne d'équerre, pneum. · válvula angular, func. neumático



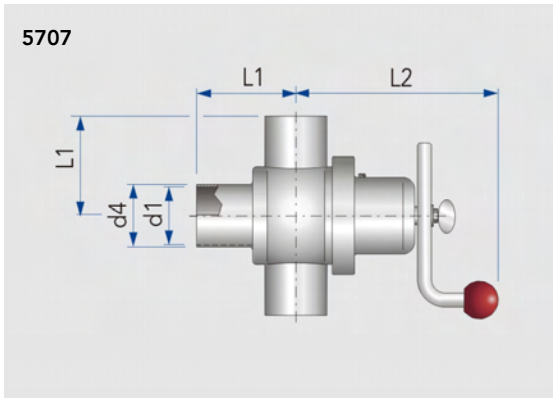
Bitte Funktionsweise beachten

DN	d1	d4	L1	L2	kg
25	26	29	401	75	9,46
40	38	41	405	85	9,75
50	50	53	409	85	10,13
65	66	70	430	105	13,33
80	81	85	550	115	
100	100	104	558	130	
125					
150					



T-Ventil, handbetätigt

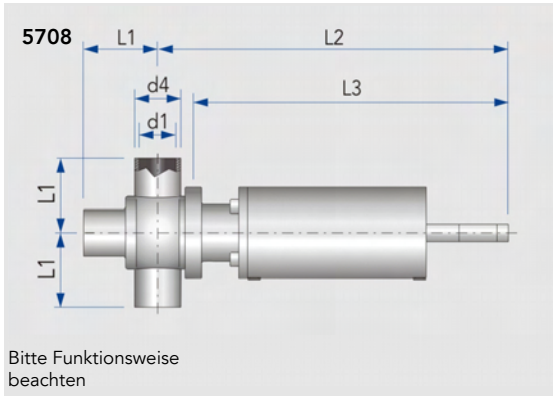
3 port single seat T-valve, manual · vanne en T, manuelle · válvula en T, func. manual



DN	d1	d4	L1	L2		kg
25	26	29	75	160		3,83
40	38	41	85	165		3,97
50	50	53	85	173		4,05
65	66	70	105	197		6,70
80	81	85	115	206		11,79
100	100	104	130	226		21,16
125	125	129	160	249		25,89
150						

T-Ventil, pneum. betätigt

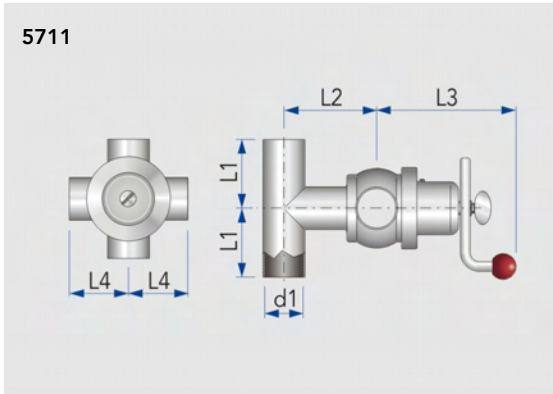
3 port single seat T-valve, pneumatic · vanne en T, pneum. · válvula en T, func. neumático



DN	d1	d4	L1	L2	L3	kg
25	26	29	75	401	373	9,67
40	38	41	85	405	371	10,17
50	50	53	85	409	368	13,31
65	66	70	105	430	378	
80	81	85	115	531	472	
100	100	104	130	559	486	27,44
125						

Kreuzventil, handbetätigt

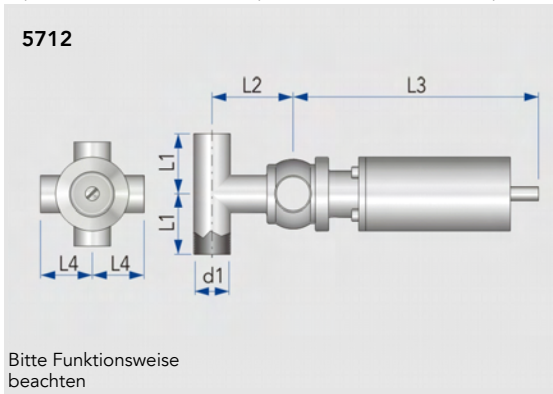
4 port single seat cross valve, manual · vanne en croix, manuelle · válvula en cruz, func. manual



DN	d1	L1	L2	L3	L4	kg
25	26	50	57	160	75	
40	38	60	66	165	85	
50	50	70	75	173	85	
65	66	80	96	197	105	
80	81	90	122	206	115	
100	100	100	144	226	130	
125						

Kreuzventil, pneum. betätigt

4 port single seat cross valve, pneumatic · vanne en croix, pneum. · válvula en cruz, func. neumático



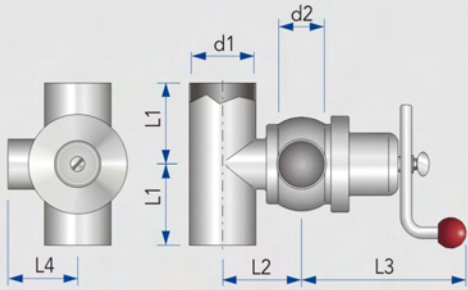
DN	d1	L1	L2	L3	L4	kg
25	26	50	57	401	75	
40	38	60	66	405	85	
50	50	70	75	409	85	
65	66	80	96	430	105	13,03
80	81	90	122	531	115	28,06
100	100	100	144	559	130	36,80
125						
150						



Ringleitungsventil, handbetätigt

3 port single seat loop valve, manual · vanne à lignes en boucle, manuelle · válvula de circuito cerrado, func. manual

5717

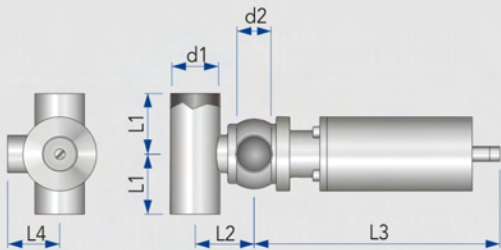


DN	d1/d2	L1	L2	L3	L4	kg
25/25	26/26	50	57	160	75	
25/40	38/26	60	64	160	75	
25/50	50/26	70	71	160	75	
40/40	38/38	60	66	165	85	
40/50	50/38	70	72	165	85	
40/65	66/38	80	80	165	85	
50/50	50/50	70	75	173	85	
50/65	66/50	80	83	173	85	
50/80	81/50	90	90	173	85	
65/65	66/66	80	96	197	105	4,31
80/80	81/81	90	122	206	115	4,31
100/100	100/100	100	144	226	130	4,31

Ringleitungsventil, pneum. betätigt

3 port single seat loop valve, pneumatic · vanne à lignes en boucle, pneum. · válvula de circuito cerrado, func. neumático

5718



DN	d1/d2	L1	L2	L3	L4	kg
25/25	26/26	50	57	401	75	
25/40	38/26	60	64	401	75	
25/50	50/26	70	71	401	75	9,74
40/40	38/38	60	66	405	85	
40/50	50/38	70	72	405	85	
40/65	66/38	80	80	405	85	
50/50	50/50	70	75	409	85	9,89
50/65	66/50	80	83	409	85	
50/80	81/50	90	90	409	85	
65/65	66/66	80	96	430	105	
80/80	81/81	90	122	531	115	28,85
100/100	100/100	100	144	559	130	

Bitte Funktionsweise beachten

Ersatzteilsatz, für Eck-, T-, Kreuz-, Bogen- und Ringleitungsventil, produktberührt

spare kit f. sing. s. right ang., tee, cross, incl. seat a. loop v. · jeux de pièce. de rech. · repuesto p. v. en ángulo, en T en arco y en línea, contacto con el

5706

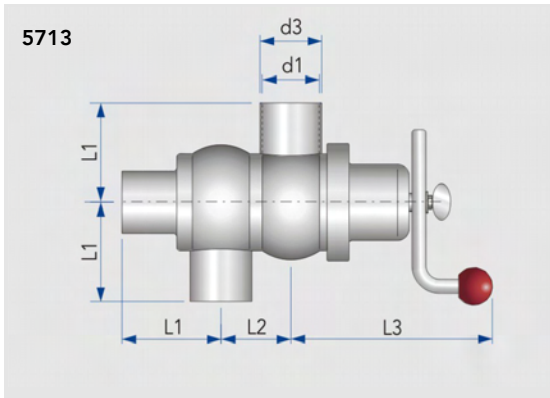


DN						kg
25						0,03
40						0,03
50						0,04
65						0,04
80						0,05
100						0,06
125						0,08
150						0,10



Zweiwege-Umstellventil, handbetätigt

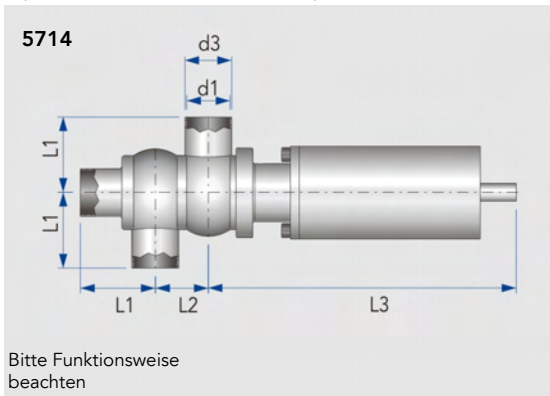
3 port single seat changeover valve, manual · vanne à deux voies, manuelle · válvula de desvío de 2 pasos, func. manual



DN	d1	d3	L1	L2	L3	kg
25	26	29	75	36	160	4,70
40	38	41	85	48	165	4,93
50	50	53	85	60	173	5,15
65	66	70	105	76	197	9,02
80	81	85	115	91	206	15,99
100	100	104	130	110	226	15,99
125					249	
150						

Zweiwege-Umstellventil S-S-S, pneum. betätigt

3 port single seat changeover valve, pneumatic · vanne à deux voies, pneum. · válvula de desvío de 2 pasos, func. neumático

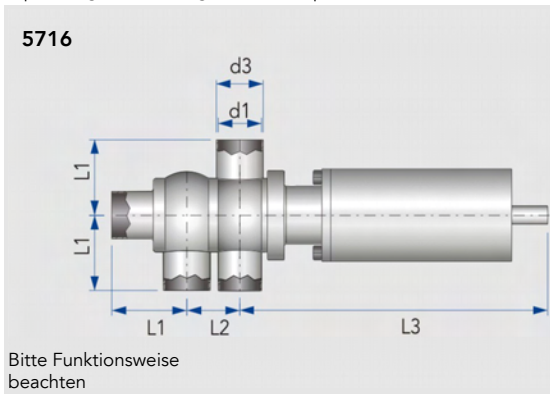


Bitte Funktionsweise beachten

DN	d1	d3	L1	L2	L3	kg
25	26	29	75	36	401	10,48
40	38	41	85	48	405	10,75
50	50	53	85	60	409	10,88
65	66	70	105	76	430	14,80
80	81	85	115	91	531	27,90
100	100	104	130	110	559	42,85
125						
150						

Zweiwege-Umstellventil SS-S-S, pneum. betätigt

4 port single seat changeover valve, pneumatic · vanne à deux voies, pneum. · válvula de desvío de 2 pasos, func. neumático

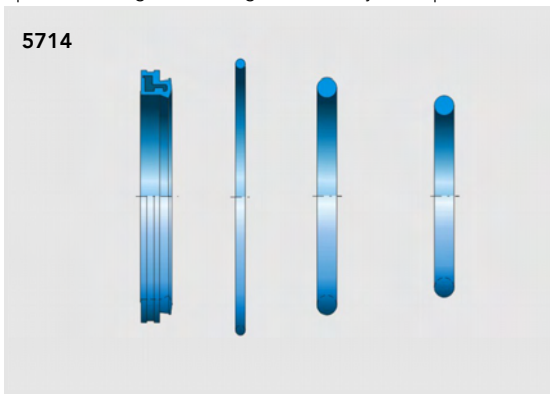


Bitte Funktionsweise beachten

DN	d1	d3	L1	L2	L3	kg
25	26	29	75	36	401	
40	38	41	85	48	405	11,05
50	50	53	85	60	409	10,35
65	66	70	105	76	430	14,27
80	81	85	115	91	531	
100	100	104	130	110	559	
125						
150						

Ersatzteilsatz, für Zweiwege-Umstellventil, produktberührt

spare kit for single seat changeover valve · jeux de pièces de rechange pour vanne à deux voies · repuesto para válvula de desvío de 2 pasos

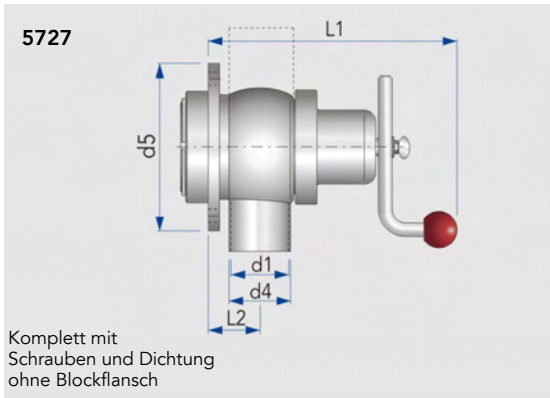


DN						kg
25						0,02
40						0,04
50						0,04
65						0,05
80						0,06
100						0,09
125						
150						



Tankauslaufventil, handbetätigt

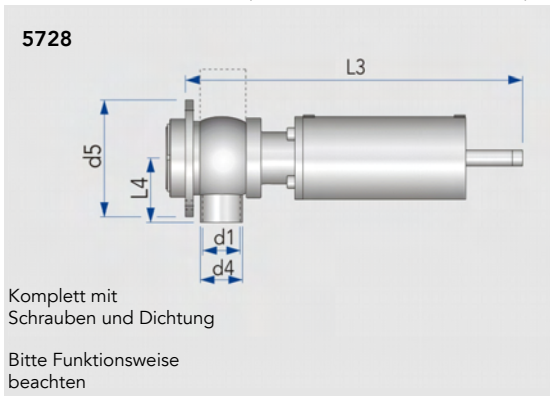
single seat tank outlet valve, manual · vanne de décharge, manuelle · válvula de salida de depósito, func. manual



DN	d1	d4	d5	L1	L2	kg
25	26	29	108	212	52	4,33
40	38	41	133	215	47	4,88
50	50	53	146	218	43	5,42
65	66	70	173	251	55	9,71
80	81	85	186	278	74	13,99
100	100	104	219	317	92	21,51
125						
150						

Tankauslaufventil, pneum. betätigt

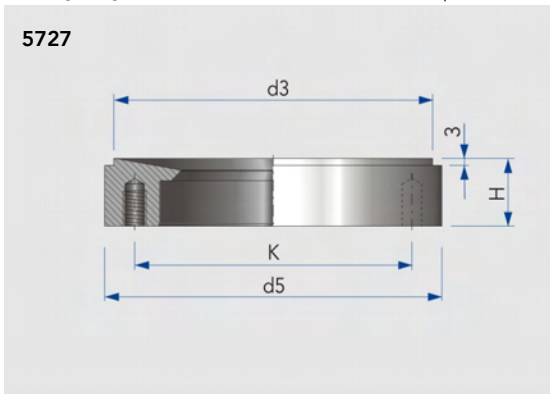
single seat tank outlet valve, pneumatic · vanne de décharge, pneum. · válvula de salida de depósito, func. neumático



DN	d1	d4	d5	L3	L4	kg
25	26	29	108	426	75	10,01
40	38	41	133	452	85	10,55
50	50	53	146	455	85	11,08
65	66	70	173	485	105	14,00
80	81	85	186	605	115	29,85
100	100	104	219	650	130	
125						
150						

Blockflansch, zum Einschweißen für Tankauslaufventil

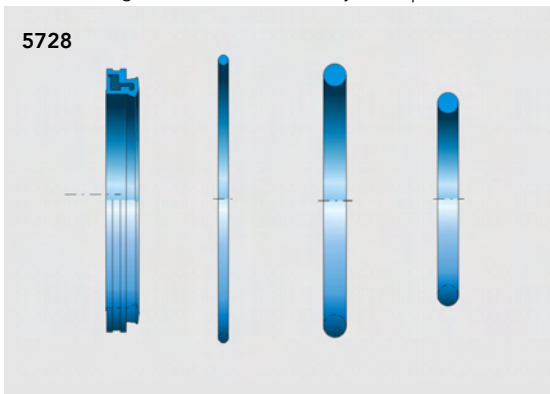
welding flange for tank outlet valve · bride à souder pour vanne de décharge · brida para soldar, para válvula de salida de depósito



DN	d3	d5	H	K	kg
25	100	108	23	88	0,89
40	125	133	29	107	1,83
50	138	146	29	120	2,01
65	165	173	29	146	2,72
80	176	186	33	160	3,09
100	209	219	36	191	4,36
125	238	248	36	200	6,55
150					

Ersatzteilsatz, produktberührt, für Tankauslaufventil

seal kit for single seat tank outlet valve · jeu de pièces de rechange pour vanne de décharge · repuesto para válvula de salida de depósito



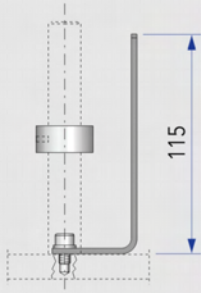
DN	kg
25	0,04
40	0,04
50	0,04
65	0,05
80	0,06
100	0,08
125	
150	



Sensorhalter, für Einsitzventil

sensor mounting · support pour détecteur · soporte de sensor

5630

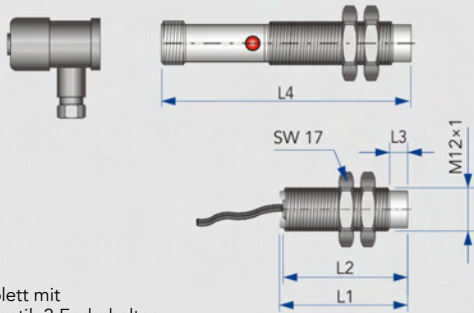


DN						kg
25 - 150						0,28

Sensor induktiv für Einsitzventil

proximity switch · indicateur de position · sensor inductivo de proximidad

8615



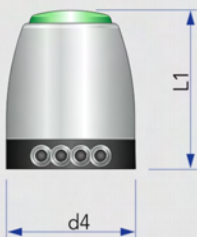
Komplett mit Pilotventil, 2 Endschalter, Steuerplatine

DN	L1	L2	L3	L4		kg
M12	36	35	5	70		0,14

Elektronischer Steuerkopf KI-TOP, für Einsitzventil

control head for single seat valve · unité de contrôle pour vanne de simple siège · cabezal de mando electrónico para válvula de un asiento

5631



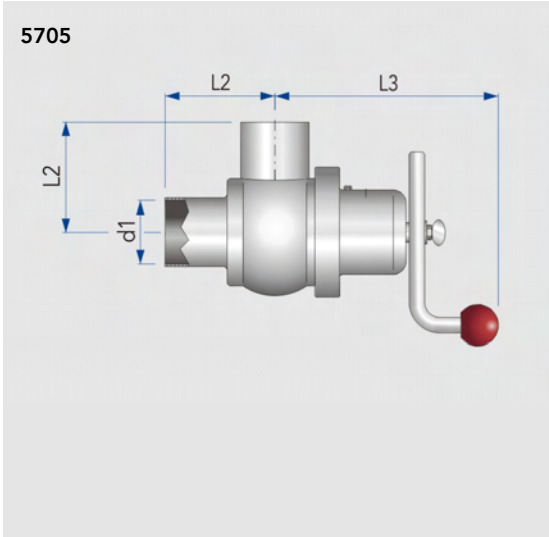
Komplett mit Pilotventil, 2 Endschalter, Steuerplatine

DN	d4	L1				kg
K-Haube transparent	105	129				
Edelstahl-haube mit Rundumleuchte	105	129				



Eckregulierventil, handbetätigt

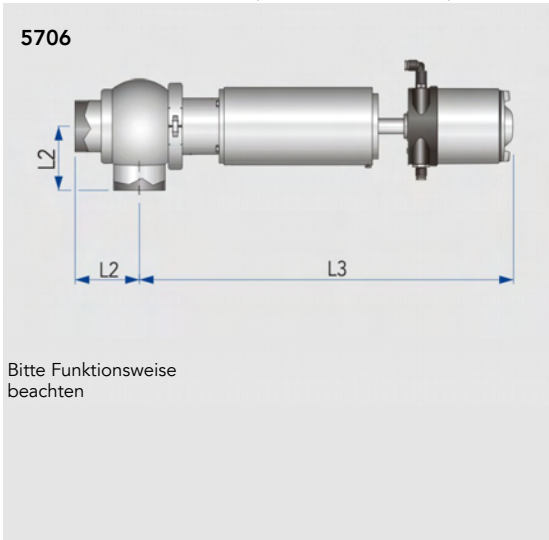
right angle flow control valve, manual · vanne d'équerre de réglage, manuelle · válvula angular de regulación, func. manual



DN	d1	L2	L3	KV-A	KV-B	KV-C
25	26	75	160	2,5 m ³ /h	4,0 m ³ /h	7,0 m ³ /h
40	38	85	167	4,0 m ³ /h	10,0 m ³ /h	18,0 m ³ /h
50	50	85	173	10,0 m ³ /h	18,0 m ³ /h	26,0 m ³ /h
65	66	105	197	26,0 m ³ /h	40,0 m ³ /h	52,0 m ³ /h
80	81	115	206	40,0 m ³ /h	68,0 m ³ /h	85,0 m ³ /h
100	100	130	226	68,0 m ³ /h	100 m ³ /h	120 m ³ /h

Eckregulierventil, pneum. betätigt

right angle flow control valve, pneumatic · vanne d'équerre de réglage, pneum. · válvula angular de regulación, func. neumático



DN	L2	L3	KV-A	KV-B	KV-C	kg
25	75	514	2,5 m ³ /h	4,0 m ³ /h	7,0 m ³ /h	11,32
40	85	520	4,0 m ³ /h	10,0 m ³ /h	18,0 m ³ /h	11,57
50	85	525	10,0 m ³ /h	18,0 m ³ /h	26,0 m ³ /h	12,15
65	105	536	26,0 m ³ /h	40,0 m ³ /h	52,0 m ³ /h	15,45
80	115	652	40,0 m ³ /h	68,0 m ³ /h	85,0 m ³ /h	30,22
100	130	683	68,0 m ³ /h	100 m ³ /h	120 m ³ /h	38,30

Ersatzteilsatz, für Eckregulierventil

seal kit for angle flow control valve · jeu de pièces de rechange pour vanne d'équerre de réglage · repuesto para válvula angular de regulación



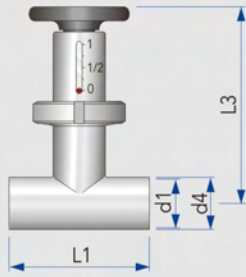
DN						kg
25						
40						
50						
65						
80						
100						



Drosselventil S-S, mit Feststellvorrichtung

flow throttle valve · vanne d'étranglement avec dispositif de blocage · válvula de estrangulación con dispositivo de bloqueo

5061



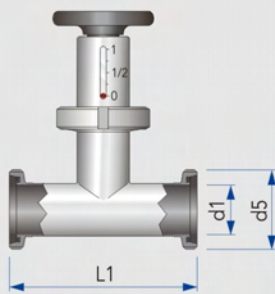
Nicht dichtschießend
Ab DN 80 mit Handkurbel

DN	d1	d4	L1	L3	kg
25	26	29	100	153	0,99
32	32	35	110	177	1,34
40	38	41	120	172	1,90
50	50	59	140	198	3,27
65	66	70	160	225	4,98
80	81	85	180	270	5,23
100	100	104	200	310	11,27

Drosselventil G-G, mit Feststellvorrichtung

flow throttle valve · vanne d'étranglement avec dispositif de blocage · válvula de estrangulación con dispositivo de bloqueo

5062



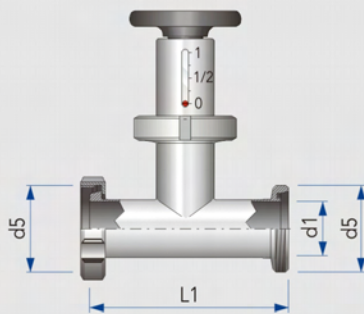
Nicht dichtschießend

DN	d1	d5	L1	kg
25	26	Rd 52×¼	144	1,21
32	32	Rd 58×¼	154	1,58
40	38	Rd 65×¼	164	2,20
50	50	Rd 78×¼	186	3,64
65	66	Rd 95×¼	210	5,57
80	81	Rd110×¼	230	5,96
100	100	Rd130×¼	260	12,41

Drosselventil K/M-G, mit Feststellvorrichtung

flow throttle valve · vanne d'étranglement avec dispositif de blocage · válvula de estrangulación con dispositivo de bloqueo

5063



Nicht dichtschießend

DN	d1	d5	L1	kg
25	26	Rd 52×¼	137	1,31
32	32	Rd 58×¼	147	1,73
40	38	Rd 65×¼	157	2,32
50	50	Rd 78×¼	179	3,93
65	66	Rd 95×¼	202	6,04
80	81	Rd110×¼	222	6,51
100	100	Rd130×¼	250	13,19

Ersatzteilsatz, für Drosselventil

seal kit for flow throttle valve · jeu de pièces de rechange pour vanne d'étranglement · repuesto para válvula de estrangulación

5064



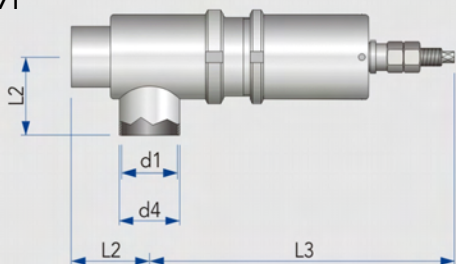
DN	kg
25	0,01
32	0,01
40	0,01
50	0,02
65	0,03
80	0,03
100	0,04



Ecküberströmventil S-S, federbelastet

pressure relief valve · vanne d'équerre de décharge à ressort · válvula de sobreflujo angular con resorte

5071



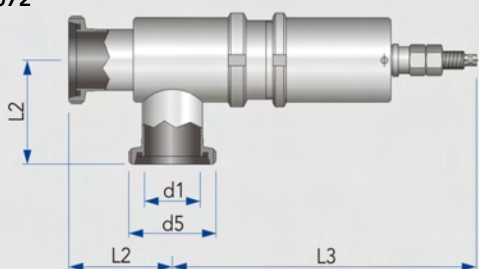
E = Einstellbereich, Öffnungsdruck
Bitte Öffnungsdruck angeben

DN	d1	d4	L2	L3	E/bar	kg
10	10	14	35	173	0,5-10,0	1,00
15	16	20	35	170	0,5-10,0	1,50
20	20	24	40	168	0,5-10,0	1,90
25	26	30	50	280	0,5-10,0	2,71
32	32	36	55	278	0,5-10,0	2,90
40	38	42	60	291	0,5-10,0	3,28
50	50	54	70	295	0,5-10,0	4,69
65	66	70	80	405	0,5-8,0	8,09
80	81	85	90	456	0,5-6,0	18,44
100	100	104	100	548	0,5-4,0	21,75

Ecküberströmventil G-G, federbelastet

pressure relief valve · vanne d'équerre de décharge à ressort · válvula de sobreflujo angular con resorte

5072



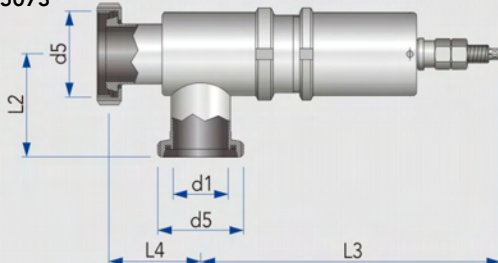
E = Einstellbereich, Öffnungsdruck
Bitte Öffnungsdruck angeben

DN	d1	d5	L2	L3	E/bar	kg
10	10	Rd 28×¼	56	173	0,5-10,0	0,92
15	16	Rd 34×¼	52	170	0,5-10,0	0,94
20	20	Rd 44×¼	59	168	0,5-10,0	1,06
25	26	Rd 52×¼	72	280	0,5-10,0	3,03
32	32	Rd 58×¼	77	278	0,5-10,0	3,09
40	38	Rd 65×¼	82	291	0,5-10,0	3,49
50	50	Rd 78×¼	93	295	0,5-10,0	5,05
65	66	Rd 95×¼	105	405	0,5-8,0	8,59
80	81	Rd110×¼	115	456	0,5-6,0	12,33
100	100	Rd130×¼	130	548	0,5-4,0	20,31

Ecküberströmventil K/M-G, federbelastet

pressure relief valve · vanne d'équerre de décharge · válvula de sobreflujo angular con resorte

5073



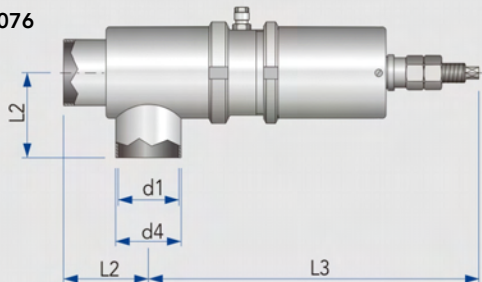
E = Einstellbereich, Öffnungsdruck
Bitte Öffnungsdruck angeben

DN	d1	d5	L4/L2	L3	E/bar	kg
10	10	Rd 28×¼	52/56	173	0,5-10,0	0,98
15	16	Rd 34×¼	48/52	170	0,5-10,0	1,02
20	20	Rd 44×¼	53/59	168	0,5-10,0	1,16
25	26	Rd 52×¼	65/72	280	0,5-10,0	3,16
32	32	Rd 58×¼	70/77	278	0,5-10,0	3,24
40	38	Rd 65×¼	75/82	291	0,5-10,0	3,69
50	50	Rd 78×¼	86/93	295	0,5-10,0	5,25
65	66	Rd 95×¼	97/105	405	0,5-8,0	9,13
80	81	Rd110×¼	108/115	456	0,5-6,0	12,93
100	100	Rd130×¼	120/130	548	0,5-4,0	22,28

Ecküberströmventil S-S, federbelastet, mit pneumatischer Anlüftvorrichtung

pressure relief valve with CIP lift · vanne d'équerre de décharge à ressort · válvula de sobreflujo ang., con resorte y sistema de lev. neum.

5076



Bitte beachten:
Der Steuerluftdruck ist abhängig vom Öffnungsdruck
Bitte Öffnungsdruck angeben

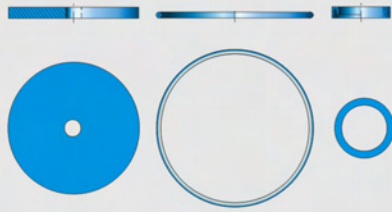
DN	d1	d4	L2	L3	kg
10	10	14	35	303	2,15
15	16	20	35	300	2,06
20	20	24	40	298	2,24
25	26	30	50	326	3,64
32	32	36	55	323	3,74
40	38	42	60	330	4,02
50	50	54	70	331	5,01
65	66	70	80	428	8,67
80	81	85	90	500	17,76
100	100	104	100	511	20,49



Ersatzteilsatz, für Überströmventil

seal kit for press. relief valve · jeux de pièces de rechange pour vanne d'équerre de décharge · repuesto para válv. de sobreflujo

5077



DN							kg
10							0,01
15							0,01
20							0,01
25							0,02
32							0,02
40							0,02
50							0,02
65							0,04
80							0,06
100							0,09

Ersatzteilsatz, für Überströmventil, pneum. anlüftbar

seal kit for press. relief valve · jeux de pièces de rechange pour vanne d'équerre de décharge · repuesto para válv. de sobreflujo func. neum.

5277



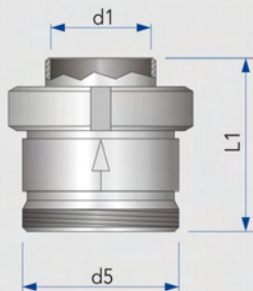
DN							kg
10							0,01
15							0,01
20							0,01
25							0,03
32							0,02
40							0,03
50							0,03
65							0,04
80							0,07
100							0,10

Maße in mm · Dimensions in mm · Dimensiones dans mm

Tellerrückschlagventil G-S, federbelastet

disc-type non return valve spring loaded · clapet de retenue, réglée par ressort · válvula de retención con cierre por muelle con resorte

5091



Für alle Einbaulagen geeignet

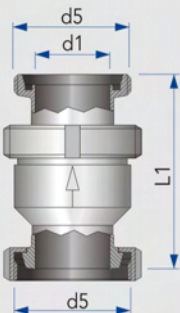
d = Ansprechdruck in bar

DN	d1	d5	L1	d	kg
10	10	Rd 28×¼	59	0,50	0,21
15	16	Rd 34×¼	64	0,40	0,28
20	20	Rd 44×¼	71	0,20	0,52
25	26	Rd 52×¼	65	0,11	0,62
32	32	Rd 58×¼	69	0,09	0,73
40	38	Rd 65×¼	78	0,14	1,04
50	50	Rd 78×¼	86	0,15	1,42
65	66	Rd 95×¼	103	0,16	3,70
80	81	Rd110×¼	118	0,15	3,68
100	100	Rd130×¼	158	0,07	7,80
125	125	Rd160×¼	228	0,05	11,90
150	150	Rd190×¼	249	0,03	16,87

Tellerrückschlagventil K/M-G, federbelastet

disc-type non return valve spring loaded · clapet de retenue, réglée par ressort · válvula de retención con cierre por muelle con resorte

5091



Für alle Einbaulagen geeignet

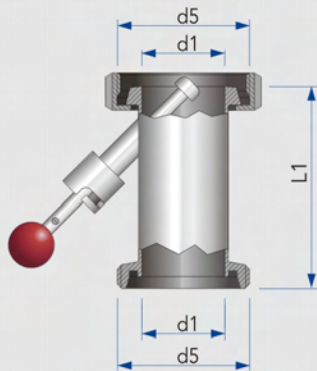
d = Ansprechdruck in bar

DN	d1	d5	L1	d	kg
10	10	Rd 28×¼	93	0,50	0,29
15	16	Rd 34×¼	98	0,40	0,39
20	20	Rd 44×¼	107	0,20	0,69
25	26	Rd 52×¼	114	0,11	0,93
32	32	Rd 58×¼	125	0,09	1,12
40	38	Rd 65×¼	136	0,14	1,48
50	50	Rd 78×¼	149	0,15	2,02
65	66	Rd 95×¼	173	0,16	4,04
80	81	Rd110×¼	199	0,15	5,16
100	100	Rd130×¼	240	0,07	9,56

Anlüftvorrichtung G-K/M, für Tellerrückschlagventil G-S

lifting device for disc-type non return valve · dispositif de soulèvement pour clapet de retenue · elevador fijable para válvula de retención con cierre por

5092



DN	d1	d5	L1	kg
25	26	Rd 52×¼	137	
32	32	Rd 58×¼	127	
40	38	Rd 65×¼	117	0,77
50	50	Rd 78×¼	119	1,00
65	66	Rd 95×¼	122	1,43
80	81	Rd110×¼	124	1,86
100	100	Rd130×¼	130	2,45

Ersatzteilsatz, für Tellerrückschlagventil

spares kit for non return valve · jeux de pièces de rechange pour clapet de retenue · repuesto para válvula de retención con cierre por muelle

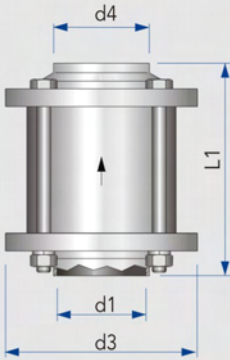
5099

DN	kg
10	0,01
15	0,01
20	0,01
25	0,01
32	0,01
40	0,01
50	0,02
65	0,03
80	0,05
100	0,06
125	0,17
150	0,20



Tellerrückschlagventil S-S, federbelastet, Zwischenflansch-Ausführung

disc-type non return v., spr. load., intern. flang. · clapet de retenue entre brid. à ress. · válv. de retenc. con cierre por muelle, con resorte pos. entre

5093	DN	d1	d4	d3	L1	Ad/bar	kg
	25	26	29	80	104	0,13	1,70
	32	32	35	86	104	0,10	1,91
	40	38	41	92	113	0,14	2,31
	50	50	53	108	119	0,15	3,20
	65	66	70	130	127	0,16	4,03
	80	81	85	146	145	0,16	5,67
	100	100	104	166	159	0,07	7,57

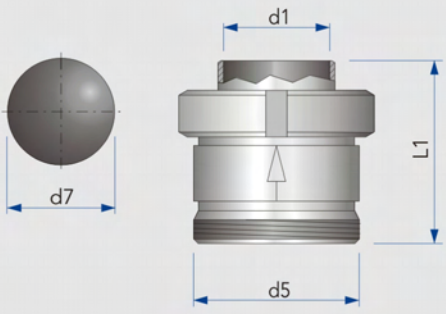
Ersatzteilsatz, für Tellerrückschlagventil in Zwischenflansch-Ausführung

spare kit f. intern. fl. check v. · jeux de piéc. de rech. p. clap. de ret. entre brides · repuesto p. válv. d. retenc. c. cierre por muel., pos. entre bridas

5095	DN	kg
25		0,02
32		0,02
40		0,03
50		0,03
65		0,05
80		0,07
100		0,09

Kugelrückschlagventil G-S

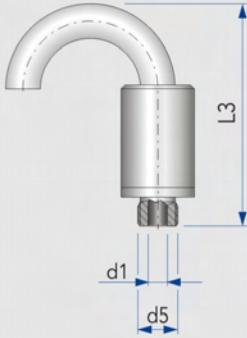
ball-type non return valve · clapet de retenue à boule · válvula de retención de bola

5080	DN	d1	d5	d7	L1	kg
	25	26	Rd 52×¼	32	65	0,65
	32	32	Rd 58×¼	35	69	0,75
	40	38	Rd 65×¼	45	78	1,11
	50	50	Rd 65×¼	55	86	1,11
	65	66	Rd 95×¼	75	103	3,70
	80	81	Rd110×¼	90	118	5,13

Für senkrechten Einbau

Entlüftungs-Kugelventil

deaeration valve · vanne d'aération · válvula de aireación

5098	DN	d1	d5	L3	kg	
	15	16	G½	115	0,38	

Luftdurchsatz max. 18 m³/h

